

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/35/356
S/14080
30 July 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать пятая сессия
Пункт 23 предварительной повестки дня*
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать пятый год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Кипра при Организации Объединенных
Наций от 29 июля 1980 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление, сделанное 25 июля 1980 года лидером киприотов-турок г-ном Денкташем, и заявить в связи с этим решительный протест. Г-н Денкташ счел уместным чинить дальнейшие препятствия предпринимаемым в настоящее время усилиям по возобновлению целенаправленных и деловых переговоров между общинами, прибегая для этого к провокационным заявлениям, лишь тормозящим возобновление давно ожидавшегося и тщательно готовившегося диалога. Например, какой еще цели могло бы служить его публичное заявление о том, что "на Кипре в настоящее время существуют два независимых государства", заявление, которое ясно подразумевает, что любые переговоры будут направлены на легализацию свершившегося факта вторжения? Разве не провокационным является его утверждение о том, что так называемое Федеративное турецкое государство Кипр, которое было создано военной мощью иностранной армии и создание которого было отвергнуто Советом Безопасности, приобрело международно-правовой статус, эквивалентный статусу законного правительства, признаваемого в качестве такового всеми государствами и международными организациями?

Позвольте мне сегодня вновь напомнить о позиции моего правительства, согласно которой межобщинные переговоры должны начаться без дальнейших промедлений, носить деловой и целенаправленный характер и проводиться на основе, предусмотренной в соглашении из десяти пунктов 1/ от 19 мая 1979 года, которая, как я указывал лишь несколько

* A/35/150.

1/ См. A/34/620, приложение V.

дней назад, включает в себя как руководящие принципы, разработанные в феврале 1977 года, так и резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру. Позиция правительства моей страны сводится к тому, что такой диалог должен проводиться без каких-либо предварительных условий любой из сторон.

Мы искренне надеемся на то, что провокационные заявления, подобные тем, к которым прибегал в последнее время г-н Денкташ, прекратятся и что предпринимаемые Вами в настоящее время усилия приведут к возобновлению целенаправленного межобщинного диалога, который может привести к справедливому и прочному решению кипрской проблемы на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в интересах всех киприотов и в интересах мира в этом районе.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 23 предварительной повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Михазль Эл. ШЕРИФИС
Исполняющий обязанности Постоянного
представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций
